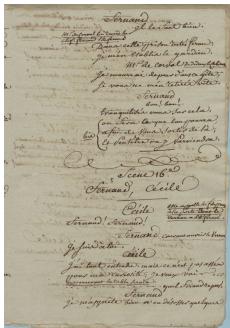


## Plus de peur que de mal, folio 60\_B

Auteurs : Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815])



### Informations sur cette page

Date[1751-1815]

LangueFrançais

SourceArchives départementales de la Mayenne. Fonds 17 J 11 Fonds Queruau-Lamerie.

Contributeur(s)

- Obitz-Lumbroso, Bénédicte (responsable scientifique)
- Walter, Richard (édition numérique)

ÉditeurBénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légalesFiche : Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

### Transcriptions

Transcription diplomatique

Fernand

Il le faut bien.

M<sup>r</sup> de Corval lui remêt la clef. fernand l'Enferme.

Dans cette prison restés [sic] ferme :  
Je m'en Etablis le gardien.

M<sup>r</sup> de Corval de dedans le Cabinet

Je mourrai de peur dans ce gîte,  
Si vous ne m'en retirés vite.

Fernand

bon ! bon !  
tranquilisés vous sur cela.  
    □ on fera ce que lon pourra,  
bis □ afin de vous sortir de là ;  
    □ Et peutêtre on y Parviendra.

[1]

---

SCÈNE 16  
FERNAND, CÉCILE

---

Cécile

Elle appelle En frappant à la porte  
dont le verrou a Eté fermé.

Fernand ! Fernand !

Fernand courant ouvrir le Verrou

Je suis à toi.

Cécile

J'ai tout entendu. mais ce n'est pas assés pour ma curiosité : Je veux voir... ....  
appercevant la table servie. quel friand repas !

Fernand

Je m'apprête bien a en désosser quelques

[1] Suivi d'une ligne de vaguelettes.

## Transcriptions

Transcription modernisée

Fernand

*Il le faut bien.*

*M. de Corval lui remet la clef. Fernand l'enferme.*

*Dans cette prison restez ferme :  
Je m'en établis le gardien.*

*M. de Corval de dedans le cabinet*

*Je mourrai de peur dans ce gîte,  
Si vous ne m'en retirez vite.*

Fernand

*Bon ! bon !  
Tranquillisez-vous sur cela.  
On fera ce que l'on pourra,  
(Bis) ☐ Afin de vous sortir de là ;  
☐ Et peut-être on y parviendra.*

*SCÈNE 16*

FERNAND, CÉCILE

Cécile

*Elle appelle en frappant à la porte dont le verrou a été fermé.*

Fernand ! Fernand !

*Fernand courant ouvrir le verrou*

Je suis à toi.

Cécile

J'ai tout entendu. Mais ce n'est pas assez pour ma curiosité : je veux voir...  
*Apercevant la table servie. Quel friand repas !*

Fernand

Je m'apprête bien à en désosser quelques

## Informations sur le fichier

Nom original : AD53\_0017J\_013\_0060\_B.jpg

Lien vers le [fichier](#)

Extension : image/jpeg

Poids : 0.94 Mo

Dimensions : 2143 x 3094 px

## Comment citer cette page

Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815]), *Plus de peur que de malfolio 60\_B*, [1751-1815].

Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 20/02/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Lesuire/files/show/587>

Copier

Fichier créé par [Bénédicte Obitz-Lumbroso](#) Fichier créé le 16/03/2019 Dernière modification le 11/03/2021